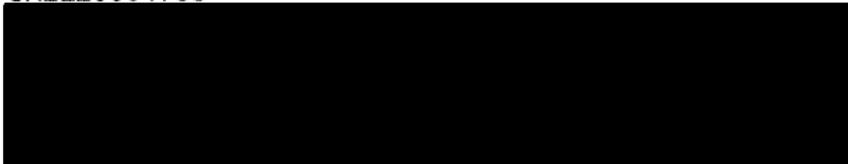
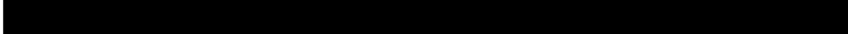
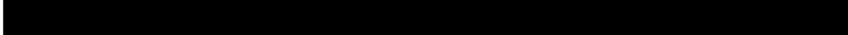
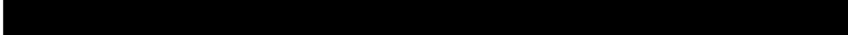
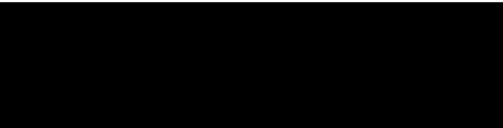
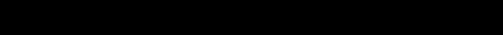
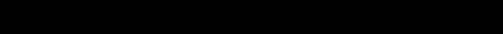



Dodatok č.1
k Rámcovej zmluve o poskytovaní právnych služieb č. 2019/1022/4342
zo dňa 13.02.2020

Článok I.
Zmluvné strany

- 1.1 Klient:** **VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK**
Sídlo: P.O.BOX 45, Karloveská 2, 842 04 Bratislava
Štatutárny orgán: Ing. Vladimír Kollár, generálny riaditeľ štátneho podniku
IČO: 00 156 752
DIČ: 2020480198
IČ DPH: SK2020480198
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: 2921123848/1100
IBAN: SK45 1100 0000 0029 2112 3848
BIC: TATRSKBX
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Pš, vložka č.: 32/B
(ďalej len „Klient“)
- 1.2 Advokát 1.:** **MALICH advokátska kancelária, s.r.o.**
Sídlo: Dunajská 25, 811 08 Bratislava
Štatutárny orgán: JUDr. Pavol Malich, konateľ
IČO: 47 256 991
DIČ: 2120004755
IČ DPH: SK2120004755
Bankové spojenie: 
Číslo účtu: 
IBAN: 
BIC: 
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 102504/B
(ďalej len „Advokát 1“)
- 1.3 Advokát 2.:** **SOUKENÍK – ŠTRPKA, s.r.o.**
Sídlo: Šoltésovej 14, 811 08 Bratislava
Štatutárny orgán: JUDr. Milan Gocník, prokurista
IČO: 36 862 711
DIČ: 2022800846
IČ DPH: SK2022800846
Bankové spojenie: 
Číslo účtu: 
IBAN: 
BIC: 
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 57530/B
(ďalej len „Advokát 2“ a spolu s Advokátom 1 aj len „Advokáti“ a Advokáti spolu s Klientom ďalej len „zmluvné strany“)

Zmluvné strany uzatvorili dňa 13.02.2020 Rámcovú zmluvu o poskytovaní právnych služieb č. 2019/1022/4342 (ďalej len „**rámcová zmluva**“), predmetom ktorej je záväzok Advokátov poskytovať Klientovi právne služby podľa zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**právne služby**“) a záväzok Klienta zaplatiť Advokátom

odmenu za riadne poskytnuté právne služby.

Na základe vzájomného rokovania sa zmluvné strany dohodli na znížení výšky odmeny za poskytovanie právnych služieb uvedených v bode 4.2 článku IV rámcovej zmluvy. Vzhľadom na uvedené sa zmluvné strany v súlade s bodom 9.3 článku IX rámcovej zmluvy dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k rámcovej zmluve (ďalej len „**dodatok č. 1**“), ktorým sa rámcová zmluva mení nasledovne.

Článok II. Predmet dodatku č. 1

2.1 V článku IV zmluvy – Odmena a platobné podmienky – sa mení pôvodné znenie bodu 4.2 článku IV rámcovej zmluvy, a to tak, že sa v celom rozsahu nahrádza novým, nasledovným znením:

„4.2 Klient sa zaväzuje zaplatiť Advokátom nasledovnú odmenu za poskytnuté právne služby:

- a) za právne služby v zmysle článku II bod 2.1 písm. a) rámcovej zmluvy:
*Hodinová sadzba vo výške: 71,10 eur bez DPH (hodina delená na minúty)
(slovom: sedemdesiatjeden eur desať centov)
K odmene bude pripočítaná zákonná sadzba DPH platná v čase poskytnutia právnej služby.*
- b) za právne služby v zmysle článku II bod 2.1 písm. b) rámcovej zmluvy:
*Hodinová sadzba vo výške: 71,10 eur bez DPH (hodina delená na minúty)
(slovom: sedemdesiatjeden eur desať centov)
alebo pevná (paušálna) suma osobitne dohodnutá zmluvnými stranami uvedená v objednávke.
K odmene bude pripočítaná zákonná sadzba DPH platná v čase poskytnutia právnej služby.*
- c) *Náhrada hotových výdavkov a náhrada za stratu času:*
 - *Náhradu hotových výdavkov účelne a preukázateľne vynaložených v súvislosti s poskytovaním právnych služieb, napr.: cestovné a telekomunikačné výdavky a výdavky za znalecké posudky, preklady a odpisy a iné poplatky;*
 - *Náhrada za stratu času v prípade právnych úkonov právnej služby vykonávaných v mieste, ktoré nie je sídlom Advokátov alebo v meste Bratislava, za čas strávený cestou do tohto miesta a späť vo výške stanovenej v § 17 Vyhlášky s pripočítaním DPH.*

V prípade, ak by mali náklady a hotové výdavky presiahnuť sumu 1.000,- eur (slovom jedentisíc eur), Advokáti sú povinní o predpokladanej výške týchto nákladov a hotových výdavkov Klienta vopred informovať a nechať si ich vynaloženie Klientom vopred odsúhlasiť.“

Článok III. Záverečné ustanovenia

- 3.1 Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou rámcovej zmluvy. Ostatné ustanovenia rámcovej zmluvy, ktoré neboli týmto dodatkom č. 1 dotknuté, zostávajú v platnosti nezmenené.
- 3.2 Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých Klient i každý z Advokátov obdrží po dve vyhotovenia.
- 3.3 Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 3.4 Nakoľko Klient je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o slobodnom prístupe k informáciám**“), zmluvné strany súhlasia s tým, že dodatok č. 1 (vrátane údajov o bankovom spojení a čísle účtu zmluvných strán uvedených v článku I. tohto dodatku č. 1) a daňové doklady súvisiace s

dodatkom č. 1 budú zverejnené takým spôsobom, ktorý pre povinne zverejňované zmluvy ukladá zákon o slobodnom prístupe k informáciám vo svojom ustanovení § 5a a § 5b. Za tým účelom Advokáti udeľujú Klientovi súhlas na vykonanie potrebných úkonov týkajúcich sa zverejnenia uvedených dokumentov.

- 3.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok č. 1 pred jeho podpisom prečítali, jeho obsahu porozumeli, ich spôsobilosť uzavrieť dodatok č. 1 nie je ničím obmedzená, dodatok č. 1 uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave dňa 01. OKT. 2020

Klient:
VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA,
ŠTÁTNY PODNIK

Ing. Vladimír Kollár

generálny riaditeľ štátneho podniku

V Bratislave dňa 01. OKT. 2020

Advokát 1:
MALICH advokátska kancelária, s.r.o.

JUDr. Pavol Malich
Konateľ

Advokát 2:
SOUKENÍK – ŠTRPKA, s.r.o.

JUDr. Milan Gochík
prokurista

